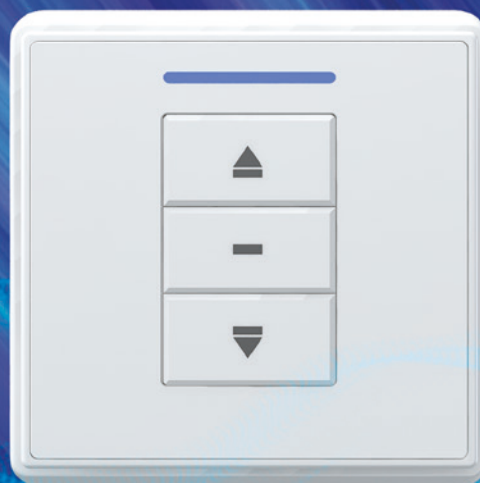


EASY SWITCH® 230V AC

A-OK®



1. Características generales

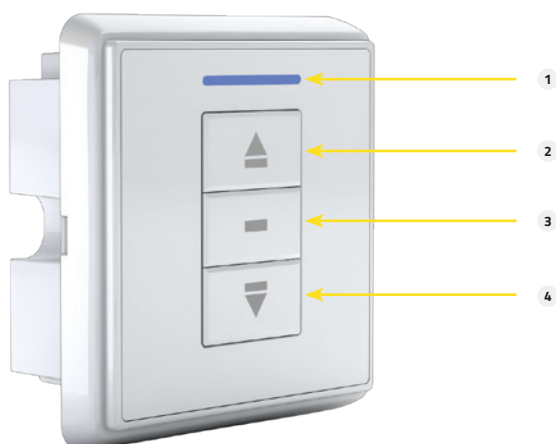
Características / Caractéristiques / Characteristics

- **Receptor mural Easy Switch con controles integrados.**
Receptor de parede com controles integrados. / Récepteur mural avec contrôles intégrés. / Wall receiver with integrated controls.
- **Para cajas de registro estándar europeas.**
Para caixas de registro padrão europeu. / Adapté aux regards européens standards. / For standard European junction boxes.
- **También para caja de superficie.**
Também para caixa de superfície. / Aussi adapté aux coffrets électriques. / Also for surface box.
- **Modo Hombre Presente – Orden Directa.**
Modo Homem Presente – Ordem Direta. / Mode Humain Présent – Ordre Direct. / Man Present – Direct Order mode.
- **Diseño elegante en blanco piano.**
Design elegante em branco piano. / Design élégant blanc piano. / Elegant smooth white design.

Modelo <i>Modelo / Modèle / Model</i>	AC233-01
Alimentación <i>Alimentação / Alimentation / Supply</i>	AC 100-240V
Temperatura de trabajo <i>Temperatura de trabalho / Température utile / Working temperature</i>	-40°C~+85°C
Carga Máxima <i>Poder / Puissance / Power</i>	≤500W
Frecuencia <i>Frequência / Fréquence / Frequency</i>	433.92Mhz
Sensibilidad <i>Sensibilidade / Sensibilité / Sensitivity</i>	-110dBm
Nº Máximo de Emisores <i>Nr. Máx. Emissores / Nº Max. D'émetteurs / Max. no. transmitters</i>	20 mandos <i>20 botões / 20 boutons / 20 knobs</i>
Modo de Operación <i>Modo de operação / Mode d'Opération / Operation mode</i>	Remoto-Manual <i>Remoto-Manual / A distance - manual / Remote - manual</i>

2. Descripción

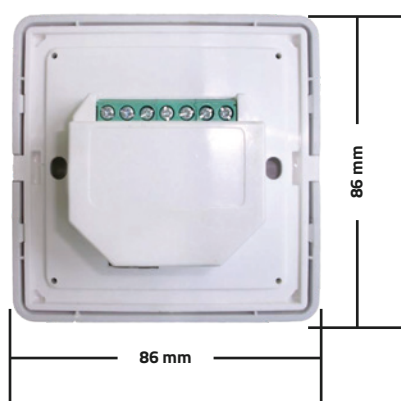
Descrição / Description / Description



- 1 **Led indicador.**
Led indicador / Indicateur LED / LED indicator
- 2 **Botón Subida.**
Botão Subida / Bouton Montée / Up button
- 3 **Botón Stop.**
Botão Stop / Bouton Stop / Stop button
- 4 **Botón Bajada.**
Botão Descida / Bouton Descende / Down button

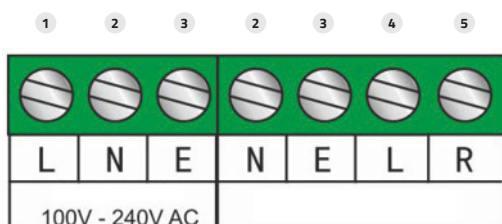
3. Dimensiones

Dimensões / Dimensions / Dimensions



4. Instalación y cableado

Instalação e cabelagem / Installation et câblage / Installation and wiring

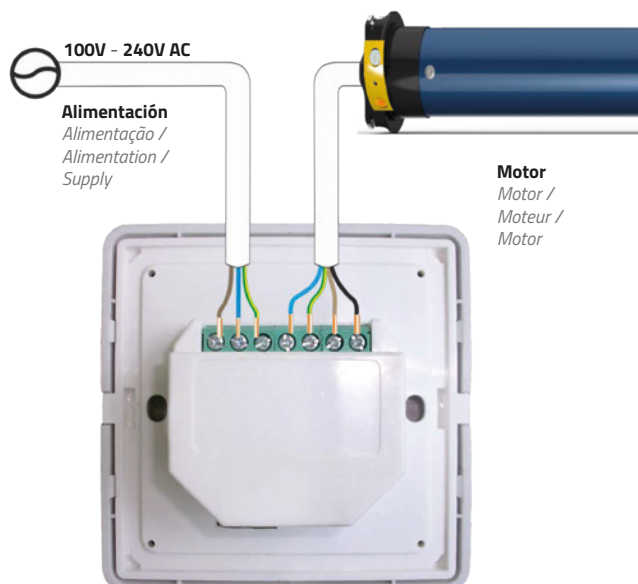


Alimentación

*Alimentação /
Alimentation /
Supply*

Conexión Motor

*Conexão do Motor /
Connection Moteur /
Motor Connection*



- 1 **Marrón = Fase.**
Castanho = Fase. / Marron = Phase. / Brown = Phase.
- 2 **Azul = Neutro.**
Azul = Neutro. / Bleu = Neutre. / Blue = Neutral.
- 3 **Verde-Amarillo = Tierra.**
Verde - Amarelo = Terra. / Vert - Jaune = Terre. / Green - Yellow = Earth.
- 4 **Marron = Bajada - Subida.**
Castanho = Baixo para cima. / Marron = Descende-Montée. / Brown = Down-Up.
- 5 **Negro = Subida - Bajada.**
Preto = Cima-Baixo. / Negro = Montée-Descende. / Black = Up-Down.

5. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Instructions d'utilisation / Instructions for use

1

Identificar mando emisor

Identificar comando emissor / Identifier la télécommande émettrice / Identify transmitter command

*Nota: Si no se realiza alguna acción en 10s, saldrá automáticamente del modo programación.

Nota: Se nenhuma ação for feita dentro de 10s, ele sairá automaticamente do modo de programação. / Note: Si aucune action n'est effectuée dans les 10 secondes, il quittera automatiquement le mode de programmation. / Note: If no action is done within 10s, it will automatically exit programming mode.



- 1 **Presionar el botón Stop 5s.**
Pressione o botão Para cima por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée pendant 5s. / Press the Up button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador parpadea.**
O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.
- 3 **Presionar el botón Subida, antes de 10s.**
Pressione o botão Para cima, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton montée, avant 10s. / Press the Up button within 10 seconds.
- 4 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignot 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks 3 times quickly.

2

Cambiar sentido de giro

Mudar sentido de rotação / Changement de sens de rotation / Change rotation direction



- 1 **Presionar el botón Subida y Bajada durante 5s.**
Pressione o botão para cima e para baixo por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée et Descente pendant 5s. / Press the Up and Down button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

3

Modo Hombre Presente – Orden Directa

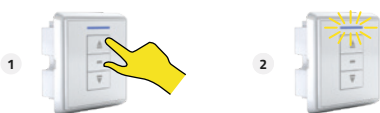
Modo Homem Presente – Ordem Direta / Mode Humain Présent – Ordre Direct / Man Present – Direct Order mode

Método 1



- 1 **Presionar el botón Stop 5s.**
Pressione o botão Parar 5s. / Appuyez sur le bouton Stop pendant 5s. / Press Stop button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador parpadea.**
O led indicador pisca. / La LED indicatrice clignote. / The LED indicator blinks.
- 3 **Presionar el botón Stop, antes de 10s.**
Pressione o botão Parar, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton Stop, Avant 10s. / Press the Stop button within 10 seconds.
- 4 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

Método 2



- 1 **Presionar el botón Subida y Stop durante 5s.**
Pressione o botão Para cima e Parar por 5s. / Appuyez sur le bouton Montée et Stop pendant 5s. / Press the Up and Stop button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

4

Borrar mando emisor

Exclur transmissor remoto / Retour aux réglages d'usine / Delete emitter control



- 1 **Presionar botón Stop 5s.**
Pressione o botão Parar 5s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press the "Stop" button for 5 seconds.
- 2 **El led indicador parpadea.**
O led indicador pisca. / Le récepteur émet un bip lent. / The indicator led flashes.
- 3 **Presionar el botón Bajada, antes de 10s.**
Pressione o botão Para baixo, dentro de 10s. / Appuyez sur le bouton Bas, dans les 10s. / Press the Down button, within 10s.
- 4 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
Receptor emite 3 bips rápidos. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The receptor emits 3 quick beeps.

5

Borrado general

Limpar Geral / Maître clair / General deletion



- 1 **Presionar el botón Stop y Bajada durante 5s.**
Pressione o botão de parada e desça a parada 5s. / Appuyer sur le bouton Stop pendant 5s. / Press the Stop and Down button for 5s.
- 2 **El led indicador, parpadea 3 veces, rápidamente.**
O led indicador pisca 3 vezes rapidamente. / La LED indicatrice clignote 3 fois, rapidement. / The LED indicator blinks quickly 3 times.

6. Detalles de funcionamiento

Detalhes operacionais / Détails de fonctionnement / Operation details

- **Por seguridad, corte la corriente antes de instalar el dispositivo.**
Por segurança, desligue a energia antes de instalar o dispositivo. / Par sécurité, coupez le courant Avant d'installer le dispositif. / For safety, cut the current before installing the device.
- **Vigile la conexión eléctrica del dispositivo.**
Verifique a ligação elétrica do aparelho. / Surveillez la connexion électrique du dispositif. / Observe the electrical connection of the device.
- **No instale el receptor sobre superficies metálicas.**
Não instale o receptor em superfícies metálicas. / N'installez pas le récepteur sur des surfaces métalliques. / Do not install the receptor on metal surfaces.
- **El alcance del mando es de 80m aproximadamente en campo abierto.**
O alcance de comando é de aproximadamente 80m em campo aberto. / La portée de la télécommande est d'environ 80m en terrain ouvert. / The command reach is approximately 80 m in open area.
- **Instale el receptor a una altura de 1,5m**
Instale o receptor a uma altura de 1,5m. / Installez le récepteur a une hauteur de 1,5m. / Install the receptor at a height of 1.5m.
- **Mantenga una separación de 20cm entre receptores.**
Mantenha uma separação de 20cm entre os receptores. / Maintenez une séparation de 20cm ente les récepteurs. / Maintain a separation of 20 cm between receivers.
- **Evite descargas electrostáticas.**
Evitar descarga eletrostática. / Evitez les décharges électrostatiques. / Avoid electrostatic discharges.

6. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	<p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio.</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou le fait très lentement.</i></p> <p><i>The motor does not move or moves very slowly.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. <i>* A voltagem não está correta.</i> <i>* A instalação está incorreta.</i> <i>* Le voltage est incorrect.</i> <i>* L'installation est incorrecte.</i> <i>* The voltage is incorrect.</i> <i>* The installation is incorrect.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Conectar al voltaje correcto * Verificar la instalación y – o emplear un motor más potente. <i>* Conecte na voltagem correta.</i> <i>* Verifique a instalação e - ou use um motor mais potente.</i> <i>* Connecter le voltage correct.</i> <i>* Vérifier l'installation et/ou utiliser un moteur plus puissant.</i> <i>* Connect at the correct voltage.</i> <i>* Check the installation and/or use a more powerful motor.</i>
2	<p>El motor se detiene durante las maniobras.</p> <p><i>O motor pára durante as manobras.</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manoeuvres.</i></p> <p><i>The motor stops during manoeuvres.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Ha actuado la protección anti aplastamiento. * No hay corriente eléctrica. <i>* A proteção térmica disparou.</i> <i>* Não há corrente elétrica.</i> <i>* La protection thermique s'est activée.</i> <i>* Il n'y a pas de courant électrique.</i> <i>* It has activated the thermal protection.</i> <i>* There is no electrical current.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. * Comprobar la corriente eléctrica. <i>* A proteção térmica reinicia automaticamente entre 3 e 10 minutos.</i> <i>* Verifique a corrente elétrica.</i> <i>* La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 10 minutes.</i> <i>* Vérifier le courant électrique.</i> <i>* The thermal protection automatically reactivates after 3 to 10 minutes.</i> <i>* Verify the electrical current.</i>
3	<p>El receptor no responde al mando.</p> <p><i>O receptor não responde ao comando.</i></p> <p><i>Le récepteur ne répond pas à la télécommande.</i></p> <p><i>The receiver does not answer the command.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * El mando no esta vinculado con el receptor. * Se ha alcanzado el numero máximo de mandos. <i>* O controlo remoto não está conectado ao receptor.</i> <i>* O número máximo de comandos foi atingido.</i> <i>* La télécommande n'est pas liée au récepteur.</i> <i>* Le nombre maximum de télécommandes est atteint.</i> <i>* The command is not connected to the receiver.</i> <i>* The maximum number of commands has been reached.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Realizar la programación del mando. * Borrar alguno de los mandos vinculados. <i>* Faça a programação remota.</i> <i>* Exclua qualquer um dos comandos vinculados.</i> <i>* Réaliser la programmation de la télécommande.</i> <i>* Supprimer une partie des télécommandes liées.</i> <i>* Execute the command programming.</i> <i>* Delete one of the connected commands.</i>